

# Validation de la version française de l'Autobiographical Recollection Test (ART)

PSYCHOLOGIE, LOGOPÉDIE & SCIENCES DE L'ÉDUCATION

**PsyNCog**  
Psychologie & Neurosciences Cognitives

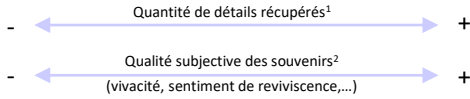
Maud Billet<sup>1</sup>, Marie Geurten<sup>1,2\*</sup>, & Sylvie Willemes<sup>1,3\*</sup>

<sup>1</sup>Unité de Psychologie et de Neurosciences Cognitives (PsyNCog), Université de Liège  
<sup>2</sup>Fonds National de la Recherche Scientifique (FNRS)  
<sup>3</sup>Clinique Psychologique et Logopédique Universitaire (CPLU), Université de Liège  
\*Conjointement dernier auteur



## INTRODUCTION

### Différences interindividuelles en mémoire autobiographique



Bien que la quantité de détails diminue avec l'âge, la qualité subjective des souvenirs reste équivalente, voire supérieure<sup>3</sup>

Pourtant les outils d'évaluation se focalisent sur<sup>4</sup> :

- La richesse et la spécificité des détails récupérés
- La fréquence ou le type d'oublis au quotidien

→ Très peu de prise en considération de la qualité subjective que les individus attribuent à leurs souvenirs de manière générale

Pour répondre à ce manquement :

### L'Autobiographical Recollection Test (ART)<sup>5</sup>

= Questionnaire auto-rapporté de 21 items examinant les différences dans la manière dont les individus se souviennent d'événements personnels en 7 facteurs fondés théoriquement et empiriquement :



→ Evaluation du degré d'accord avec chacun des items sur une échelle de Likert en 7 points (0 = pas du tout d'accord ; 7 = Tout à fait d'accord)

Propriétés psychométriques de cette version anglaise :

- Corrélations inter-facteurs : de .62 à .91
- Fidélité test-retest :  $r = .78$
- Consistance interne : de .89 à .95 selon les études
- Validité convergente avec la sous-échelle épisodique du *Survey of Autobiographical Memory* :  $r = .60$

## OBJECTIFS

- Valider une version française de l'ART, confirmant sa structure factorielle et ses propriétés psychométriques
- Explorer les corrélations de cette échelle et ses différents facteurs avec l'âge ainsi qu'avec la perception que les participants ont de leur fonctionnement mnésique

## METHODOLOGIE

Traduction du questionnaire en version française selon la méthode de back-translation, validée par les auteurs de la version originale

Participants : 295 sujets sains âgés de 18 à 82 ans ( $M = 42.7$  ;  $ET = 14.6$ )

Administration d'un questionnaire en ligne ( $n = 245$ ) et via l'application mobile m-Path ( $n = 50$ )<sup>\*</sup>

1) Questions démographiques (âge, sexe, années d'études, profession)

2) Questions concernant la perception de leur fonctionnement mnésique :

« A quel point êtes-vous satisfait de votre mémoire au quotidien ? »  
(= Satisfaction)

« Par rapport à la population générale, à quel point considérez-vous avoir une bonne mémoire ? »  
(= Comparaison)

3) Version française de l'ART

3 semaines plus tard

Envoi de la version française de l'ART une seconde fois si accord ( $n = 108$ )

\*Des tests-t ont confirmé l'absence de différences significatives entre les 2 modalités de présentation

## RESULTATS

Analyse factorielle confirmatoire: CFI = .99; TLI = .99; SRMR = .05; RMSEA = .07

### Factor loadings

Item	Charge factorielle	Facteur	Moyenne (M)	Ecart-type (ET)
Item 1	.78	Vivacité	4.76	1.32
Item 8	.80			
Item 15	.87			
Item 2	.75	Cohérence	4.73	1.26
Item 9	.86			
Item 16	.80	Reviviscence	4.66	1.39
Item 3	.77			
Item 10	.84			
Item 17	.81	Réminiscence	4.59	1.26
Item 4	.81			
Item 11	.68			
Item 18	.49	Scène	5.01	1.18
Item 5	.80			
Item 12	.64			
Item 19	.78	Visuel	5.25	1.26
Item 6	.85			
Item 13	.90			
Item 20	.86	Histoire de vie	5.34	1.22
Item 7	.91			
Item 14	.77			
Item 21	.71			

### Corrélations inter-facteurs

	Vivacité	Cohérence	Reviviscence	Réminiscence	Scène	Visuel
Cohérence	.83					
Reviviscence	.71	.63				
Réminiscence	.57	.44	.61			
Scène	.71	.64	.62	.49		
Visuel	.74	.69	.71	.49	.77	
Histoire de vie	.53	.40	.53	.57	.47	.46

Consistance interne :  $\omega = .95$

Fidélité test-retest :  $r = .83$

### Corrélations avec l'âge et la perception du fonctionnement mnésique

	Age	Satisfaction	Comparaison
Vivacité	.05	.28 ***	.39 ***
Cohérence	.08	.27 ***	.40 ***
Reviviscence	.07	.13 *	.24 ***
Réminiscence	-.09	.07	.15 *
Scène	-.01	.21 ***	.31 ***
Visuel	-.01	.17 **	.27 ***
Histoire de vie	-.08	.03	.12 *
ART total	.01	.21 ***	.33 ***

\*\*\* $p < .001$ ; \*\* $p < .01$ ; \* $p < .05$

## DISCUSSION

- Confirmation de la structure factorielle et des bonnes propriétés psychométriques de l'ART
  - Résultats cohérents avec l'absence d'effet d'âge sur la qualité subjective des souvenirs
  - La qualité subjective attribuée aux souvenirs personnels, mesurée par l'ART, est associée à la perception générale du fonctionnement mnésique
- Validation d'un nouvel outil en langue française permettant d'évaluer la qualité subjective que les sujets attribuent à leurs souvenirs personnels
- Perspective future : explorer l'intérêt clinique de l'ART en déterminant sa validité discriminante auprès de personnes souffrant de difficultés mnésiques